



Societat Catalana d'Estudis Hebraics
filial de l'Institut d'Estudis Catalans

Carrer de M. Aurèlia Capmany, 14-16
Carrer del Carme, 47
Telèfon 932 701 620
08001 Barcelona

Acta de l'assemblea general ordinària de la Societat Catalana d'Estudis Hebraics celebrada el dia 27 de febrer del 2020.

Hora: 16.00

Lloc: Sala Pi i Sunyer, Institut d'Estudis Catalans (Carrer del Carme, 47, 08001 Barcelona)

Socis assistents:

Tessa Calders (vocal)

Pere Casanellas (president)

Jordi Casanovas

Joan Ferrer (vocal)

Esperança Valls (tresorera)

Eulàlia Vernet

Constantino Vidal (secretari)

Socis que excusen llur absència:

Ana Bejarano (vocal)

Maria Josepa Estanyol

Josep M. Llobet

Irene Llop (vocal)

M. Antònia Nogueras

Sílvia Planas (vocal)

S'inicia l'Assemblea General Ordinària a les 16h, presidida per Pere Casanellas, president de la Societat, amb el següent ordre del dia:

1. Aprovació de l'acta de l'assemblea ordinària anterior. La podeu llegir en:

https://blogs.iec.cat/scehb/wp-content/uploads/sites/25/2019/01/SCEHB_ActaAssembleaOrd20190204.pdf.

2. Informe del president i debat.

3. Lectura, revisió i aprovació de la memòria d'activitats del curs 2019-2020.

4. Proposta d'activitats per al curs 2020-2021.

5. Exposició i aprovació, si escau, de l'estat de comptes de l'any 2019.

6. Informació sobre el compliment del pressupost de l'any 2020.

7. Renovació de la Junta de Govern d'acord amb els art. 22 i 23 dels Estatuts segons la seva nova redacció aprovada pel Ple de l'IEC el passat 16 de maig. Els podeu llegir en:

<https://blogs.iec.cat/scehb/estatuts/>.

8. Propostes i comentaris dels membres assistents.

9. Clausura.

El secretari, Constantino Vidal, informa que Ana Bejarano ha delegat el seu vot en Pere Casanellas, Irene Llop i Sílvia Planas en Jordi Casanovas i Maria Josepa Estanyol en Tessa Calders.

S'aprova l'acta de l'Assemblea General Ordinària anterior.

El president, Pere Casanellas, passa a informar dels següents temes:

La revista *Tamid* ha aparegut puntualment a partir del número 13. En els quatre últims anys els repertoris bibliomètrics de revistes no n'han millorat la qualificació: en MIAR continua amb un ICDS de 6,3, i en CARHUS Plus+, en el quartil D. Des de fa poc es troba ja, com estava previst, en MLA International Bibliography with Full Text. S'informa d'alguns repertoris on s'estan fent gestions perquè hi sigui inclosa la revista, especialment Emerging Sources Citation Index de Web of Science (amb menys dificultats o possibilitats, en DOAJ i Scopus).

Pel que fa al Premi Josep Ribera i Florit, s'aproven les següents modificacions de les bases:

- 1) El jurat podrà proposar-hi treballs.
- 2) Els treballs no es limitaran als Treballs Final de Grau (també TFM, tesis doctorals...), però hauran de ser inèdits i no haver estat premiats.
- 3) La Xarxa Vives d'Universitats en farà publicitat.
- 4) La quantitat del premi no hauria de ser menor a 1000€.

S'informa que el web de la Societat conté les següents novetats:

- 1) En l'apartat *Bibliografia*, s'han penjat en format PDF les set llistes bibliogràfiques que van ser presentades, en una primera versió, en la II Jornada d'Estudis Hebraics a cura de Constantino Vidal.
- 2) El Portal de Publicacions de l'IEC ha inclòs en el seu catàleg en línia la *Constitució de l'Associació d'Estudiosos del Judaisme Català*, consultable també a Google Books, i amb enllaç des del web de la SCEHB.

S'informa dels projectes que va encetar Eduard Feliu i de les perspectives que tenen de ser continuats:

- 1) La *Bibliografia de la història dels jueus a Catalunya, Aragó i Provença* compta ja amb prop de 4.000 fitxes bibliogràfiques. Però de moment no hi ha ningú disposat a continuar-la o, almenys, a revisar-la i penjar-la en un web.
- 2) El Diccionari hebreu-català i vocabulari català-hebreu és previst que estigui enllestit ell setembre del 2021.
- 3) La *Gramàtica de l'hebreu bíblic* de Van der Merwe, Naudé i Kroeze ho podrà ser per a abril del 2022.

4) La segona edició de l'edició crítica de la versió hebrea de la Disputa de Barcelona, al seu torn, per al de juny del 2020.

S'anuncia que, d'acord amb els Estatus, els socis que no hagin pagat les darreres quotes seran donats de baixa, cosa que afecta set socis.

La memòria provisional d'activitats corresponent al curs 2019-2020 es pot consultar en l'Annex 1.

Tot seguit, Esperança Valls, tesorera, passa a explicar l'estat de comptes de l'any 2019 i el pressupost de l'any 2020 (vegeu Annex 2). Observa que en l'ingrés per quotes hi haurien de constar 1.175 euros en lloc de 1.125 i que tractarà la qüestió amb Gestió Econòmica.

L'Assemblea General Ordinària acorda no continuar col·laborant econòmicament amb el Séfer - Festival del Llibre Jueu per la poca presència que hi té la llengua catalana.

Pere Casanellas fa notar que caldrà controlar els pressupostos dels pròxims anys perquè, malgrat que ja no hi haurà l'aportació al Festival del Llibre Jueu, els anys que es concedeixi el Premi Josep Ribera, si els ingressos i les altres despeses continuen com fins ara, hi pot haver un dèficit d'uns 1.000 euros.

El secretari, Constantino Vidal, anuncia les candidatures per a la renovació de la Junta de Govern: Jordi Casanovas, president; Constantino Vidal, secretari; Esperança Valls, tesorera; Anna Bejarano, Tessa Calders, Pere Casanellas, Joan Ferrer i Irene Llop, vocals. També comunica que Irene Llop sembla disposada a formar part del Comitè Editorial de *Tamid*, pel qual motiu pot ser millor que no entri a la Junta, tenint en compte la norma que impedeix que hi hagi més d'un terç del Comitè Editorial que formi part de la Junta. S'aprova per unanimitat la renovació de la Junta de Govern amb la següent composició:

President: Jordi Casanovas

Secretari: Constantino Vidal

Tesorera: Esperança Valls

Vocals: Ana Bejarano, Tessa Calders, Pere Casanellas i Joan Ferrer

El nou Comitè Editorial de la revista *Tamid* serà decidit en una reunió de la Junta de Govern.

Sense cap assumpte més a tractar, el president, Pere Casanellas, aixeca la sessió a les 17.00 hores.

Com a secretari en dono fe.

Barcelona, 27 de febrer del 2020

Vist-i-plau,



Constantino Vidal Salmeron,
Secretari



Pere Casanellas i Bassols,
president sortint



Jordi Casanovas,
president entrant



Societat Catalana d'Estudis Hebraics
filial de l'Institut d'Estudis Catalans

Carrer de M. Aurèlia Capmany, 14-16
Carrer del Carme, 47
Telèfon 932 701 620
08001 Barcelona

Annex 1: Memòria d'activitats del curs 2019-2020 de la Societat Catalana d'Estudis Hebraics

Any de fundació: 1995

JUNTA DIRECTIVA

Presidència*: ESPERANÇA VALLS I PUJOL
Secretaria: CONSTANTINO VIDAL SALMERÓN
Tresoreria*: PERE CASANELLAS I BASSOLS
Vocalia: ANA BEJARANO ESCANILLA
TESSA CALDERS I ARTÍS
JOAN FERRER I COSTA
IRENE LLOP I JORDANA

Delegat de l'IEC: JOSEP MASSOT I MUNTANER

Nombre de socis: 65

(*En funcions)

Activitats

Com a activitat pública, per al curs 2019-2020, la Societat Catalana d'Estudis Hebraics (SCEHB) va organitzar la V Jornada d'Estudis Hebraics. Va tenir lloc el 27 de febrer del 2020 de 17h a 20h a la Sala Pi i Sunyer de l'Institut d'Estudis Catalans (Carrer del Carme, 47; Barcelona). Va consistir en tres conferències: *L'atzar i la casualitat en la localització de noves inscripcions hebrees. El cas de la nova inscripció de Tarragona*, a càrrec de Jordi Casanovas Miró, «Una qüestió candent», d'Eliézer Ben-Yehudà, *text fundacional de l'Israel actual*, a càrrec



Societat Catalana d'Estudis Hebraics
חברה של ה'INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

Carrer de M. Aurèlia Capmany, 14-16
Carrer del Carme, 47
Telèfon 932 701 620
08001 Barcelona

de Roger Ferran, i *La literatura de responsa de rabí Xelomó ben Adret. Projecte de recerca de les fonts històriques hebrees*, a càrrec de Maria del Carmen Algaba Muñoz.

L'Assemblea General Ordinària de la SCEHB es va dur a terme el mateix dia 27 de febrer del 2020, de 16h a 17h, durant la qual es va renovar la Junta de Govern. Jordi Casanovas i Miró fou elegit nou president en substitució de Pere Casanellas i Bassols. Malauradament, el 22 de març va morir d'un infart. Unes setmanes després es va constituir l'actual nova Junta en funcions.

Pel que fa a les publicacions, ha sortit el catorzè volum, corresponent a l'any 2019, en homenatge a Victòria Mora i Pous, de *Tamid. Revista catalana anual d'estudis hebraics*, que constitueix el vuitè de la sèrie dirigida per Pere Casanellas (president de la SCEHB). Es preveu la publicació del quinzè volum, en homenatge a Jaume Riera i Sans, durant l'any 2020.

Cal destacar també la publicació, durant el gener de 2020, del llibre *Vides i veus del Call. Orígens i consolidació de la comunitat jueva de Vic (1231-1315)* pel Patronat d'Estudis Osonencs en la seva col·lecció Monografies número 32, que recull una versió actualitzada de la tesi doctoral de la nostra vocal Irene Llop Jornada. Finalment, la SCEHB no ha pogut participar en la coedició.

Premis

Premi Josep Ribera i Florit, de judaisme i hebraisme (per a joves graduats)

S'hi va presentar una candidatura: «*Una qüestió candent*», d'Eliézer Ben-Yehudà, *traducció anotada i comentada*, a cura de Roger Ferran. El jurat nomenat per la Junta de Govern de la SCEHB va decidir de concedir-li el Premi. El confinament causat per la pandèmia de la COVID 19 ens va obligar a cancel·lar l'acte de lliurament.

Publicacions

Tamid, 14 (2019).



Societat Catalana d'Estudis Hebraics
filial de l'Institut d'Estudis Catalans

INFORME DE TRESORERIA

1. Compte de resultats de l'exercici del 2019
2. Pressupost del 2020

1. COMPTE DE RESULTATS DE L'EXERCICI DEL 2019

Ingressos	Societat	Cte. IEC	Concedits IEC	Total
1. Venda de publicacions		190,47		190,47 €
2. Quotes de socis	1.125,00			1.125,00 €
3. Inscripcions a jornades, cursos i congressos				0,00 €
4. Subvencions i ajuts				0,00 €
5. Institut d'Estudis Catalans			2.448,33	2.448,33 €
5.1 Activitats				0,00 €
5.1. Publicacions			2.448,33	2.448,33 €
6. Ingressos financers				0,00 €
7. Altres ingressos				0,00 €
7.1. Prestació de serveis				0,00 €
7.2. Altres				0,00 €
Total ingressos	1.125,00	190,47	2.448,33	3.763,80 €

Despeses	Societat	Cte. IEC	Suportades IEC	Total
1. Publicacions		478,98	2.448,33	2.927,31 €
1.1. Treballs tècnics			2.066,51	2.066,51 €
1.2. Correcció		382,50		382,50 €
1.3. Traducció		96,48		96,48 €
1.4. Paper publicacions				0,00 €
1.5. Personal publicacions			381,82	381,82 €
1.6. Altres				0,00 €
2. Activitats	-	500,00		500,00 €
2.1. Honoraris per cursos, conferències i jornades		500,00		500,00 €
2.2. Col·laboracions diverses				0,00 €
2.3. Allotjament				0,00 €
2.4. Manutenció				0,00 €
2.5. Locomoció i trasllat				0,00 €
2.6. Publicitat i propaganda				0,00 €
2.7. Atencions protocol·làries				0,00 €
2.8. Altres				0,00 €
3. Premis per a estudiants				0,00 €
4. Despeses de personal de secretaria				0,00 €
5. Despeses financeres	29,89			29,89 €
6. Treballs, subministraments i serveis exteriors				0,00 €

7. Correus				334,47		334,47 €
8. Missatgeria				26,96		26,96 €
9. Lloguers						0,00 €
10. Material d'oficina i material fungible				-		0,00 €
11. Aportacions a entitats						0,00 €
12. Altres						0,00 €
Total despeses			29,89	1.340,41	2.448,33	3.818,63 €

Ingressos i despeses suportats per la societat filial

Ingressos	1.125,00 €
Despeses	-29,89 €
Romanent teòric de l'exercici	1.095,11 €

Total ingressos i despeses (inclosos els cobrats i pagats per l'IEC)

Total ingressos	3.763,80 €
Total despeses	-3.818,63 €
Romanent teòric de l'exercici	-54,83 €

Moviment de tresoreria entre la societat filial i l'IEC

Deute inici exercici	-1.993,08 €
Moviments de tresoreria entre SCEHB i IEC	1.993,08 €
Ingressos executats per l'IEC per compte SCEHB	190,47 €
Despeses executades per l'IEC per compte SCEHB	-1.340,41 €
Saldo acumulat al final de l'exercici	-1.149,94 €

Comprovació dels comptes i saldo bancari final

Saldo bancari a 31.12.2018	6.910,06 €
Cobraments 2019 ingrés 2018	50,00 €
Moviments entre la tresoreria i la societat filial	-1.993,08 €
Cobraments exercici societat filial	1.125,00 €
Pagaments exercici societat filial	-29,89 €
Romanent	6.062,09 €
Pendants de pagament	0,00 €
Pendants de cobrament	0,00 €
Saldo bancari a 31.12.2019	6.062,09 €

Saldo Bancari a 31 de desembre de 2019	6.062,09 €
Saldo caixa efectiu a 31 de desembre de 2019	0,00 €
Saldo de banc i caixa actual	6.062,09 €

2. PRESSUPOST DE L'EXERCICI DEL 2020**INGRESSOS**

Concepte	Import
1. Venda de publicacions	190,00 €
2. Quotes de socis	1.525,00 €
3. Inscripcions a jornades, cursos i congressos	
4. Subvencions i ajuts	
5. Institut d'Estudis Catalans	4.500,00 €
5.1 Activitats	
5.1. Publicacions	4.500,00 €
6. Ingressos financers	
7. Altres ingressos	0,00 €
7.1. Prestació de serveis	
7.2. Altres	
Total ingressos	6.215,00 €

DESPESES

Concepte	Import
1. Publicacions	4.650,00 €
1.1. Treballs tècnics	
1.2. Correcció (Traducció títols, resums i part Tamid 15))	150,00 €
1.3. Traducció	
1.4. Edició Tamid 15	4.500,00 €
1.5. Altres Edicions	
1.6. Altres	
2. Activitats	750,00 €
2.1. Honoraris per cursos, conferències i jornades (3 conferències)	750,00 €
2.2. Col·laboracions diverses	
2.3. Allotjament	
2.4. Manutenció	
2.5. Locomoció i trasllat	
2.6. Publicitat i propaganda	
2.7. Atencions protocol·làries	
2.8. Altres	
3. Premis per a estudiants (Premi Ribera)	1.700,00 €
4. Despeses de personal de secretaria	
5. Despeses financeres	30,00 €
6. Treballs, subministraments i serveis exteriors	
7. Correus	700,00 €
8. Missatgeria	150,00 €
9. Lloguers	
10. Material d'oficina i material fungible	50,00 €
11. Aportacions a entitats (Séfer Barcelona)	
12. Altres (Rav Milim Antònia Noguera)	120,00 €
Total despeses	8.150,00 €

Romanent exercici

Total ingressos	6.215,00 €
Total despeses	-8.150,00 €
Romanent teòric de l'exercici	-1.935,00 €